

| | | | |
|--|----------------------|---|--|
| Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle | | La Direttrice dell'Ufficio Bilancio e Appalti Die Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben | |
| Capitolo/Kapitel | Esercizio/Finanzjahr | Trento, Trient | dott.ssa Lucia Moser firmato-gezeichnet |

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 68/2022

Nr. 68/2022

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

22.12.2022

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore*

*Josef Nogger
Roberto Paccher
Luca Guglielmi
Paula Bacher
Devid Moranduzzo*

*Präsident
Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

MMag. Jürgen Rella

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assente:
Segretario questore (giust.) Marco Galateo (entsch.)*

*Abwesend:
Präsidialsekretär*

| | |
|--|---|
| <p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Determinazioni riguardanti la prestazione di lavoro straordinario retribuibile nell'anno 2023</p> | <p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Bestimmungen betreffend die im Jahr 2023 bezahlbare Überstundenarbeit</p> |
|--|---|

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Viste le precedenti deliberazioni n. 279/12, n. 327/13, n. 55/14, n. 244/16, n. 307/2017, 37/2019, 62/2020, 77/2021 e 36/2022 riguardanti le prestazioni di lavoro straordinario del personale non dirigenziale del Consiglio regionale;

Nach Einsicht in die vorhergehenden Beschlüsse Nr. 279/12, Nr. 327/13, Nr. 55/14, Nr. 244/16, Nr. 307/2017, Nr. 37/2019, Nr. 62/2020, Nr. 77/2021 und Nr. 36/2022 betreffend die Überstundenarbeit der nicht im Rang der Führungskräfte eingestufteten Regionalratsbediensteten;

Visti gli articoli 1, 3 e 5 del decreto legislativo 8 aprile 2003, n. 66 *“Attuazione delle direttive 93/104/CE e 2000/34/CE concernenti taluni aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro.”*;

Nach Einsicht in die Artikel 1, 3 und 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 66 vom 8. April 2003 *“Umsetzung der EU-Richtlinien 93/104/EG und 2000/34/EG einige Aspekte der Organisation der Arbeitszeit betreffend“*;

Visto l'art. 79 del contratto collettivo per il personale non dirigenziale del Consiglio regionale del 27 ottobre 2009 rubricato *“Lavoro straordinario”*, come modificato con l'Accordo contrattuale del 20 giugno 2019 e con l'Accordo contrattuale del 16 novembre 2021 che ha disposto a far data dal 1 gennaio 2022 la soppressione del comma 6 dell'art. 79;

Nach Einsicht in den Art. 79 *„Überstunden“* des Tarifvertrages vom 27. Oktober 2009 für das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet, zuletzt abgeändert durch das Abkommen vom 20. Juni 2019 und das Abkommen vom 16. November 2021, mit dem verfügt worden ist, dass mit Wirkung vom 1. Jänner 2022 Absatz 6 des Artikels 79 gestrichen wird;

Considerato che il citato art. 79 disciplina le prestazioni di lavoro da svolgere oltre l'orario normale, quando le esigenze dell'Amministrazione lo richiedono, con conseguente riconoscimento al dipendente interessato della retribuzione per lavoro straordinario;

Nach Einsicht in den Art. 79 des genannten Tarifvertrages, der die Überstundenarbeit über die normale Arbeitszeit hinaus regelt, wenn dies aufgrund besonderer Erfordernisse der Verwaltung erforderlich ist, wobei der betroffene Bedienstete Anrecht auf die Vergütung für Überstunden hat;

Preso atto che, a mente del comma 2 del citato art. 79, *«è orario straordinario quello prestato, oltre l'orario medio giornaliero, per moduli non inferiori a 30 minuti»*;

Zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Art. 79 Abs. 2 *„als Überstunden der über die tägliche durchschnittliche Arbeitszeit hinaus geleistete Dienst gilt, der Zeitabschnitte von mindestens 30 Minuten umfasst“*;

Visto quanto disposto dai commi 3 e 5 del medesimo articolo 79, ai sensi dei quali il limite di spesa per la corresponsione dell'istituto de quo non può eccedere le 50 ore annue calcolate per unità di personale e il limite massimo di prestazioni di lavoro straordinario non può eccedere le 150 ore annue per dipendente, salvo specifiche esigenze dell'Amministrazione, previo accordo con il dipendente medesimo e informazione alle Organizzazioni sindacali;

Nach Einsicht in die Bestimmungen der Absätze 3 und 5 des vorgenannten Artikels 79, laut denen der jährlich genehmigte Höchstbetrag für die Vergütung von Überstunden den Betrag nicht überschreiten darf, der dem Ausmaß von 50 Stunden jährlich pro Bedienstetem entspricht und für alle Bediensteten die Höchstgrenze für die Überstunden auf 150 Stunden jährlich festgesetzt ist, wobei im Falle besonderer Erfordernisse der Verwaltung diese individuelle Höchstgrenze nach Zustimmung des jeweiligen Bediensteten und nach Information an die Gewerkschaften erhöht werden kann;

Preso atto che il comma 4 dell'articolo 79 del contratto, sopra indicato, prevede che il limite di cui al comma 3, relativo al limite massimo di spesa autorizzabile, può essere derogato nel limite del 25% con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza;

Dato atto che il medesimo articolo 79, al comma 8, prevede che *“il lavoro svolto dai dipendenti durante le sedute del Consiglio regionale e dei suoi organi collegiali non sono considerati ai fini del rispetto dei limiti di cui al comma 5 del presente articolo.”*;

Visto l'articolo 8, punto 3 del Regolamento per il lavoro agile in Consiglio regionale, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del Presidente del Consiglio regionale 28 giugno 2022, n. 35, a sensi del quale il dipendente che svolge lavoro agile non può effettuare prestazioni di lavoro straordinario;

Preso atto dell'andamento del ricorso al lavoro straordinario dall'inizio della corrente legislatura e della disciplina contrattuale in vigore relativa alle ore straordinarie retribuibili;

Considerate le esigenze organizzative e produttive del Consiglio regionale alla luce anche dei fabbisogni occupazionali non pienamente soddisfatti;

Preso atto delle esigenze funzionali alle necessità della struttura organizzativa e tenuto conto degli incarichi di direzione di Ufficio e di Coordinamento conferiti;

Dato atto che il ricorso al lavoro straordinario deve essere effettuato per fronteggiare situazioni di lavoro eccezionali;

Ribadito che la prestazione di lavoro straordinario deve essere espressamente autorizzata, rispettivamente, dal Responsabile dell'Ufficio per i dipendenti assegnati agli uffici, e dai dirigenti, per i Direttori degli uffici, e che la presente deliberazione non costituisce una forma generalizzata di autorizzazione, che deve anzi ritenersi espressamente esclusa;

Visto il bilancio finanziario gestionale per

Zur Kenntnis genommen, dass Absatz 4 des Artikels 79 des oben angeführten Tarifvertrages vorsieht, dass von der Grenze laut Absatz 3 hinsichtlich des Höchstmaßes der Ausgabe, die ermächtigt werden kann, mit Beschluss des Präsidiums bis zu 25% abgewichen werden kann;

Festgestellt, dass der vorgenannte Artikel 79 im Absatz 8 Folgendes vorsieht: *„Die von den Bediensteten während der Sitzungen des Regionalrates und seiner Kollegialorgane geleistete Arbeit wird für die Einhaltung der Grenzen gemäß Absatz 5 dieses Artikels nicht berücksichtigt.“*;

Nach Einsicht in den Artikel 8 Punkt 3 der Verordnung betreffend das agile Arbeiten im Regionalrat, die mit dem Präsidiumsbeschluss vom 28. Juni 2022, Nr. 35 genehmigt worden ist, laut welcher der Bedienstete, der seinen Dienst in Smart-Working verrichtet, keine Überstunden leisten darf;

Nach Kenntnisnahme der Erfahrungen, die seit Beginn der laufenden Legislaturperiode hinsichtlich der Erbringung von Überstunden und mit der tarifvertraglich vorgesehenen geltenden Regelung über die bezahlbaren Überstunden gemacht worden sind;

In Anbetracht der Arbeits- und Organisationsbedürfnisse des Regionalrates, auch im Hinblick auf den nicht ausreichend gedeckten Personalbedarf;

Unter Berücksichtigung der funktionalen Erfordernisse der Organisationsstruktur und unter Berücksichtigung der erteilten Aufträge zur Leitung eines Amtes und der Koordinierungsaufträge;

Festgestellt, dass die Überstundenarbeit nur im Falle von außerordentlichen Diensterfordernissen geleistet werden kann;

Angesichts dessen, dass die Überstundenarbeit für die Bediensteten, die Ämtern zugewiesen sind, ausdrücklich vom Verantwortlichen des Amtes und für die Amtsleiter von den Führungskräften ermächtigt werden muss und dass dieser Beschluss keine allgemeine Form der Ermächtigung, die hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird, darstellt;

Nach Einsicht in den mit dem

gli anni 2023-2024-2025, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione 22 dicembre 2022, n. 61;

Visto l'articolo 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di determinare la somma di euro 35.804,92, come previsto dai commi 3 e 4 dell'articolo 79 del contratto collettivo citato in premessa, quale limite da impegnare a carico dell'esercizio finanziario 2023 e misura massima destinata alla retribuzione del lavoro straordinario nel medesimo anno.

2. Di ripartire, come segue, tra i diversi settori, la somma prevista al punto 1.:

- programma 3 - gestione economica, finanziaria programmazione, provveditorato - capitolo 367
importo euro 8.709,33,
- programma 10 - risorse umane - capitolo 310
importo euro 8.893,26,
- programma 2 - segreteria generale – capitolo 388
importo euro 17.538,82,
- programma 1 - istituzionali - capitolo 407
importo euro 663,51.

3. di provvedere alle variazioni compensative tra i programmi di spesa e corrispondenti capitoli.

4. Di confermare il limite massimo di spesa annualmente autorizzabile per il pagamento del lavoro straordinario, quantificato in misura non eccedente l'importo pari al corrispettivo di 50 ore annue per ciascuna unità di personale in servizio al 31 dicembre 2022, fermo restando quanto previsto dall'art. 79, comma 5, del medesimo contratto.

5. Di confermare, altresì, che ciascun dipendente non potrà effettuare lavoro straordinario oltre il limite massimo di 150 ore annue. Tale limite individuale può essere aumentato, con il consenso del dipendente e previa informazione alle Organizzazioni sindacali. Fermo restando tale limite massimo, le autorizzazioni al lavoro straordinario non potranno, di norma, superare i seguenti limiti:

Präsidiumsbeschluss vom 22. Dezember 2022. Nr. 61 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2023-2024-2025;

Nach Einsicht in den Artikel 11 der Geschäftsordnung;

mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Den Betrag für die bezahlbare jährliche Überstundenarbeit gemäß der Absätze 3 und 4 des Artikels 79 des in den Prämissen angeführten Tarifvertrages zu Lasten des Finanzjahres 2023 im Höchstausmaß von insgesamt 35.804,92 Euro festzusetzen.

2. Den im Punkt 1 vorgesehenen Betrag den verschiedenen Bereichen wie folgt zuzuweisen:

- Programm 3 - Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung, Verwaltungsamt - Kapitel 367
8.709,33 Euro,
- Programm 10 - Humane Ressourcen“ - Kapitel 310
8.893,26 Euro,
- Programm 2 - Generalsekretariat - Kapitel 388
17.538,82 Euro,
- Programm 1 - Institutionelle Organe“ – Kapitel 407
663,51 Euro.

3. Die ausgleichenden Änderungen unter den Ausgabenprogrammen und den entsprechenden Kapiteln vorzunehmen.

4. Die Ausgabenobergrenze für die jährlich bezahlbare ermächtigte Überstundenarbeit zu bestätigen, die im Ausmaß von höchstens 50 Stunden pro Jahr für jeden sich am 31. Dezember 2022 im Dienst befindlichen Bediensteten festgelegt wird, unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 79 Absatz 5 des genannten Tarifvertrags.

5. Zu bestätigen, dass für alle Bediensteten der Höchstbetrag für die Überstunden auf 150 Stunden jährlich festgesetzt ist. Von dieser Höchstgrenze kann nach Zustimmung des jeweiligen Bediensteten und nach Information an die Gewerkschaften abgewichen werden. Unbeschadet dieser Höchstgrenze, können die Ermächtigungen für Überstundenarbeit im Allgemeinen folgende Grenzen nicht

- con riferimento alla generalità del personale, 50 ore annue retribuibili, fatte salve specifiche deroghe entro il limite di 150 ore annue retribuibili, per specifiche posizioni individuate all'interno dell'Amministrazione dal Segretario generale;
- con riferimento al personale assegnato alla segreteria del Presidente, a fronte di quanto previsto all'articolo 79, comma 9, 150 ore annue retribuibili,
- con riferimento ai servizi resi in qualità di autista, a fronte di quanto previsto dall'art. 79, comma 10, 200 ore annue retribuibili.
- con riferimento all'unico impiegato informatico attualmente in servizio, il limite massimo di ore straordinarie annue retribuibili all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento e in attesa di acquisizione di altre figure informatiche, è pari a 150 ore annue;
- con riferimento al personale incaricato delle direzioni di Ufficio, e fintanto che rimangono assegnati tali incarichi, il limite massimo di ore straordinarie annue retribuibili è pari a 250 ore all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento;
- con riferimento al personale con incarico di Coordinamento, e fintanto che rimane assegnato l'incarico, il limite massimo di ore straordinarie annue retribuibili è pari a 200 ore all'interno delle risorse assegnate al settore di riferimento;

6. Di prevedere che l'autorizzazione all'effettuazione del lavoro straordinario, rilasciata preventivamente, fatte salve motivate eccezioni, spetta, rispettivamente, al Presidente per il personale assegnato alla Segreteria della Presidenza, al Segretario generale, e al Vicesegretario generale; per il personale incaricato della direzione d'Ufficio o di Coordinamento, ai Direttori d'Ufficio, per il personale afferente al proprio Ufficio.

7. Di dare atto che, ai sensi dell'articolo 79, comma 8, del contratto collettivo applicato, le ore straordinarie prestate dal personale interessato in occasione dell'espletamento delle sedute del Consiglio regionale e dei suoi organi collegiali non rientrano nei limiti di spesa per il lavoro straordinario retribuibile.

8. Di provvedere con successivo provvedimento a modificare la dotazione sui

überschreiten:

- für die Allgemeinheit der Bediensteten 50 bezahlbare Überstunden pro Jahr, unbeschadet besonderer Abweichungen, die für besondere, vom Generalsekretär bestimmte Stellen innerhalb der Höchstgrenze von 150 Stunden jährlich bezahlbarer Überstunden festgesetzt werden;
- für das dem Sekretariat des Präsidenten zugeteilte Personal gegenüber den im Artikel 79 Absatz 9 angeführten Vorgaben: 150 bezahlbare Überstunden pro Jahr;
- für die Fahrer gegenüber den im Artikel 79 Absatz 10 angeführten Vorgaben: 200 bezahlbare Überstunden pro Jahr
- für den einzigen derzeit Dienst leistenden Bediensteten des Informationsdienstes wird das Höchstausmaß der jährlich bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel in Erwartung der Aufnahme weiterer Bediensteter auf 150 Stunden festgelegt;
- für das mit der Leitung eines Amtes betraute Personal und solange diese Aufträge bestehen, wird das Höchstausmaß der jährlich bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel auf 250 Stunden festgelegt;
- für das Personal mit einem Koordinierungsauftrag und solange der Auftrag besteht, wird das Höchstausmaß der jährlich bezahlbaren Überstunden innerhalb der dem betreffenden Bereich zugewiesenen Geldmittel auf 200 Stunden festgelegt;

6. Vorzusehen, dass die Ermächtigung zur Erbringung von Überstunden, die vor der Leistung derselben auszustellen ist, vorbehaltlich begründeter Ausnahmen, vom Präsidenten für das Personal des Sekretariats des Präsidenten, vom Generalsekretär und vom Vizeregensekretär für die Amtsleiter und die Koordinatoren und von den Amtsleitern für das ihrem Amt zugewiesene Personal erteilt wird.

7. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die anlässlich der Sitzungen des Regionalrates und seiner Organe vom betroffenen Personal geleisteten Überstunden gemäß Artikel 79 Absatz 8 des genannten Tarifvertrages in die Ausgabengrenze für die bezahlbare Überstundenarbeit nicht mit eingerechnet werden.

8. Mit nachfolgender Maßnahme wird der Ansatz auf den Haushaltskapiteln 407, 388, 367

capitoli di bilancio 407, 388, 367 e 310 in considerazione di quanto determinato al punto 1..

9. Di pubblicare la presente deliberazione nel sito istituzionale del Consiglio regionale, nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", secondo quanto previsto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

und 310 entsprechend den Vorgaben laut Punkt 1 angepasst.

9. Den vorliegenden Beschluss auf der Internetseite des Regionalrates in der entsprechenden Sektion „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen, so wie dies aufgrund der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Veröffentlichung, Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, im Besonderen laut Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000 und laut Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 sowie laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/FL/EL/MF